

原作／Don Dale

譯者／黃 嘉

提供／美國在台協會文化新聞組

Reprinted with permission from Farm Journal.

Copyright (c) 1991 Farm Journal, Inc.

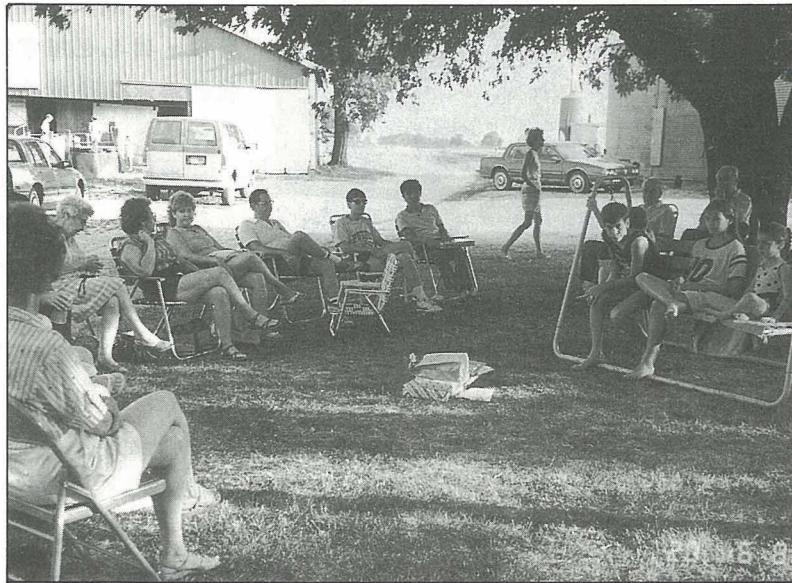
## 退休村的農業之旅



這次農村旅遊在11月舉行，為期一週的旅遊，前3天住在農場裡。此時正是採棉花、收割苜蓿，也快要收完芝麻，很忙碌，遊客們看到了不同的農業操作。

此外還安排到棉絮工廠、農具博物館，以及一年出售120,000頭肉牛的肉牛肥育場。雖然很長一段時間在聞牛糞的味道，卻使參觀者對於晚餐桌上的牛肉來源有了一個概念，也知道肉牛並沒有餵抗生素飼料，更沒有被虐待。

旅遊雖然以農業為主，但是也安排了去墨西哥觀光，乘船漂下科羅拉多河。Sharp先生說組織這種旅遊要承擔作為一個導遊的一些掛慮，甚至賠一點錢，但確實傳達了農民的希望及感受，給原先對農業不關心或有誤解的都市居民，而這些參觀者自然會將所得到的農業見聞傳達給他們在都市中的親戚朋友們。在一年結束後，退休村的老人們一致票選農村之旅是最有趣的一次旅遊。有位在亞利桑那州住了33年的遊客說：農村之旅比他在此地住了這麼多年所知道的農業還要多。Sharp先生以個人的力量，完成了一次成功的農業推廣教育。



美國中西部農家，通常在夏天舉行家族聚會。圖中這座農場Jerry Frey Farm房子已有百年以上歷史，主人Jerry Frey為長子舉行慶生會，全家族相聚一處，很有美國典型農家的歡樂氣氛。  
(余淑蓮・攝自美國印地安那州)

